

No.1136 2021年9月9日

JAPAN P&I NEWS

外航組合員各位

新型コロナウイルス (COVID-19) - 韓国入港時の検疫強化 (その 11)

Korea Disease Control and Prevention Agency(韓国疾病管理本部)による韓国入港時の検疫強化に関する最新情報をご案内します。

今までは PCR 検査陰性証書は出航前 72 時間以内に発行されたものである必要がありましたが、2021 年 7 月 1 日以降韓国に寄港する船に関しては、以下の条件の<u>どちらも</u>満たしている場合、乗船前 72 時間以内に発行されたものでも認められることとなりました。

- 韓国到着時点で乗船地を出航してから 14 日間以上経過している
- 非対面方式の荷役作業が可能である

2021 年 7 月 15 日付 Japan P&I News No.1129では、2 つの条件のうちいずれかを満たしていれば 乗船前 72 時間以内に発行された PCR 検査陰性証書も認められる旨お伝えしましたが、2 つの条件をどちらも満たしている必要がある港もあるとの情報をコレスポンデンツより得ましたので、訂正します。

韓国寄港に際しては現地代理店等に都度ご確認されることをお勧めします。

また、現在のハイリスク国はフィリピン、南アフリカ、バングラデシュ、パキスタン、インド、インドネシア、ウズベキスタン、英国、ミャンマー、トルコ、キルギス、カザフスタン、ロシアです。

詳細につきましては、添付の韓国コレスポンデンツ Eastern Shipping Co., Ltd. 発行の案内をご参照ください。

以上

添付資料: [JPIA] ENHANCED QUARANTINE MEASURES IN KOREA RELATED TO COVID-19 (SUBMISSION OF PCR NEGATIVE CERTIFICATE) summarized by Eastern Shipping Co., Ltd.



To: The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association

Date: 31st Aug., 2021

Total Pages: 3

RE: ENHANCED QUARANTINE MEASURES IN KOREA RELATED TO COVID-19

(SUBMISSION OF PCR NEGATIVE CERTIFICATE)

Dear Sirs/Madams,

We would like to summarize the submission of PCR Negative Certificate regulation in Korea for the club's and the members' easy reference as follows:

[SUMMARY OF THE REGULATION]

- 1. Subject crew members who need to submit PCR negative certificate
 - On-signers at any foreign country on or after 24th Feb 2021

2. The condition of valid PCR negative certificate

- Must be issued "within 72hrs prior to the vessel's departure".
 - Thus, if there's any crew member who joined the vessel holding PCR negative certificate which was issued at 72hrs before the vessel's departure, PCR Test must be re-arranged 1~3 days before the vessel's departure in order for the crew member to have PCR negative certificate issued "within 72hrs prior to the vessel's departure".
 - If on-signer failed to get PCR negative certificate at his/her embarking port, it can be issued at other ports before calling Korean Port. In case of PCR Test at other ports, the issuance date "within 72hrs prior to the vessel's departure" should be met.

[EXCEPTION] PCR negative certificate issued within 72hrs prior to the embarkation date can be accepted as a valid certificate as well ONLY IF both of below conditions are met.

- At the time of arrival in Korea, there have been 14 days or more of sea voyage after joining of on-signers.
- In case, Untact(Non Face to Face) Cargo Operation is available.

Must be NAATs(Nucleic acid amplification tests) based test, such as PCR, LAMP, TMA, SDA,

NFAR

Other test method, such as RAT, ELISA, and "at-home-test" are not considered as a valid test method.

- Must be printed:
 - Name(Same of Passport) of Donor
 - Name(Method) of Test
 - Result of Test
 - Date of Test
 - Issuance date of the certificate
 - DOB of Donor(It can be replaced by Passport Number or ID Number)
 - Official seal(stamp) or Name of the facility
- Non high risk countries PCR negative certificate can be issued from any facility, but it should be written either in English or Korean.
- High risk countries: Philippines, South Africa, Bangladesh, Pakistan, India, Indonesia,
 Uzbekistan, The U.K., Myanmar, Turkey, Kyrgyzstan, Kazakhstan, Russia
 - PCR negative certificate must be issued at the designated facilities.

At the moment, only 4 high risk countries(Philippines, Russia, Indonesia, and Uzbekistan) have designated facilities, so PCR negative certificate by the designated facility is only required for the one who're from Philippines, Russia, Indonesia, and Uzbekistan. However, there's possibility that Korean Government expand the designated facilities to other high risk countries, so it is highly recommended for the owners to check the necessity of the designated facilities at other high risk countries at the time of signing on of crew members at high risk countries.

3. Exemption of the submission of PCR negative certificate

- If the vessel meet both conditions at the time of the vessel's arrival in Korea, the submission of PCR negative certificate is exempted.
 - 28 or more days has already passed since the vessel's departure from the port with onsigners.
 - The vessel has called two or more countries since the vessel's departure from the port with on-signers.

(At the initial stage, two or more countries should not be one of high risk countries. But,

any of two countries including high risk countries are fine now.)

4. Delay & Fine for the non-submission or submission of invalid certificate

PCR Test will be conducted for crew members upon arrival in Korea.

(Basically, PCR Test will be conducted for those who're subject to the submission of PCR

negative certificate. However, under the attending quarantine officer's judgement, PCR

Test can be conducted for all crew members onboard.)

It will take about 1 day to get the test result.

The vessel will be cleared only after receiving the negative result.

Non-submission: Penal Servitude up to 1 year or Fine not exceeding KRW 10,000,000

* Under joint penal provision against employer and employee, fines can be given KRW

20,000,000 per crew, i.e. KRW 10,000,000 to the owners and KRW 10,000,000 to the master

on behalf of the crew.

Submission of invalid PCR negative certificate: KRW 1,000,000 per crew

Additional fine by Immigration for both non-submission & submission of invalid PCR

negative certificate: KRW 1,000,000 to the master

[IMPORTANT]

- Please make sure to double check the regulation with the quarantine office

governing the vessel's actual port of call through the local agent for the actual

application of the regulation.

Should you have any concern or question, please do not hesitate to contact us at any time.

Thank you.

Best Regards,

Eastern Shipping Co., Ltd. as a correspondent of Japan P&I Club in Korea



